

Az Újság

1 Leu

Ánol X. Nr. 178

Redactor responsabil și adm. del.
ALEXANDRU GAÁL

Salonta, la 12 August 1938.

Abonamentul
pe 1 lună 25 lei

Proprietar: „Bihor” Intreprindere de ziar S. A. Inreg. la Tribunalul Bihor S. III. Dos. No. 953-938.

Az egészségügyi bizottság a fapiacon kezdjen az egészségügyi razziához

Megírtuk egyik legutóbbi lapszámunkban, hogy egy speciális egészségügyi bizottság alakul, amelynek az lesz a feladata, hogy házról házra járva ellenőrizze az egészségügyi követelmények szigorú betartását.

Eppen itt az ideje, hogy végre Salontán is rend legyen az egészségügy terén. Ez a mocsár talajzatu város csak úgy osztja a különböző bacilusokat és csak nem rég lesújtó statisztikai adatokat kaptunk arról, mennyi tüdőbeteg él a város területén.

Mielőtt az egészségügyi bizottság megrendezné razzia körutját, már most felhívjuk figyelmét a fapiac éren uralkodó türehetetlen egészségügyi állapotokra. Itt nem csak a szennyvíz büszlik, itt az uccára dobják a kimult házi állatokat. Minden tulzás nélkül állítjuk a fapiac már nem is ucca, hanem

szemétdomb. Ezt a türehetetlen állapotot az egészségügyi hivatal könnyűszerrel megszüntethetné, mielőtt még az egészségügyi bizottság megkezdene az egész városra kiterjedő razziáját.

Meg kell büntetni egy néhány renitens polgárt, aki az uccát személerakó helynek tekinti, hogy így tanulja meg a tisztaságot.

Elvégre a tisztátalanság nem magánügy, mert annak káros következményét a környékbeli szomszédok is érzik.

Különben az egészségügyi bizottság lehetlenségeket senkitől sem követel, csak annyit, hogy háza környékét és udvarát mindenki rendbe és tisztán tartsa. Ez pedig önmagáért is megteszi a rendszerelő házigazda és nem csupán a büntetésről való félelmében.

Milyen járdajavítási munkálatokat végeztet el a város

Megírtuk egyik legutóbbi lapszámunkban, hogy a város különböző járdajavítási munkálatok elvégzését határozta el. Ezen közmunka kiadására augusztus 27-ikén már árlejtést is tart.

Tekintettel arra, hogy Salontán majdnem minden uccában elhanyagolt a járda, ma aziránt érdeklődtünk a város vezetőségénél, milyen utszakasz kerül kijavításra.

Információnk szerint, a Czinczár fateleptől felfele a főtéren keresztül a Duca ucca elhanyagolt járdája is kijavításra kerül. Egyelőre csak 1500 méter járdajavításról lehet szó, mert a város teherbíró képessége nagyobb irányu közmunkát nem bír el.

Ma az oradeai Bitumen cég is érdeklődött a járdajavítási munkálatok feltételéről, hogy résztvegyen az árlejtésen.

Holnap reggel megkezdődik Salontán az egész városra kiterjedő egészségügyi razzia

Megírtuk, hogy egy speciális egészségügyi bizottság alakul Salontán, amely üzletről üzletre, műhelyről műhelyre járva felülvizsgálja a salontai egészségügyi állapotokat. Ez

az egészségügyi bizottság a városháza kistanácstermében ma délelőtt alakult meg és előreláthatólag ma délután, de legkésőbb holnap reggel megkezdik razzia körutját.

Ujabb akadály Salontán a disznóhizlalás körül

A vármegyei prefektura ma közölte Salonta városával a cluji egészségügyi inspektorátus azon rendeletét, melynek értelmében azok a disznóhizlaldák, melyekben 10 disznót tartanak III. osztályu gyártelepnek minősítik és az csak a város szélén működhet. Azok a disznóhizlaldák, ahol 10 disznónál több van, IV. osztályu gyártelepnek minősítenek és a város területétől másfél kilométerre kell

kitelepíteni. Ennek értelmében a város belterületén egyetlen disznót sem szabad hizlalni.

Jó lenne, ha a salontai Gazdakör a disznótartó gazdák érdekét szemelőtt tartva memorandummal fordulna az illetékes hatósághoz és kérné ezen szigorú rendelet megváltoztatását azzal, hogy legalább a magánfogyasztásra hizlalt sertéseket tarthassák a higiénikusan kezelt házi disznóólakban.

Szeptember 15. kezdik működésüket a büntetőtanácsok

Bucureștiből jelentik: A büntetőtanácsok felállításáról szóló rendelet-törvény értelmében. szeptember 15 én végleg megszűnnek az esküdtisékek és a táblák mellett felállított büntetőtanácsok megkezdik működésüket.

E tanácsok hatáskörébe kizárólag bűnügyek tartoznak, úgyhogy vétségek és kihágások ügyében továbbra is a törvényszékek, illetőleg a járásbíróságok az illetékesek.

A rendelet-törvény egy új bűnügyet kreált, közvagyon sikkasztásának a büntetést.

(Amennyiben az elsikkasztott összeg meghaladja az ötvézezer leji) ebben az esetben a büntető tanács, mint első és utolsó fórum ítélkezik.

A büntető tanácsok perrendtartása azt tartja szem előtt, hogy az igazságszolgáltatás menetét meggyorsítsa és a perek elhuzását megakadályozza. Az erre vonatkozó rendelet-törvény a szekció számára különleges gyorsított eljárást ír elő és pontosan körvonalazza az elnök hatáskörét. Eszerint az ügycsomó beérkezése után legfeljebb 24 óra elteltével az elnök a vádlottat kihallgatása végett maga elé idézi, illetve a szabadlábon levő vádlottat elővezetlenti. Mielőtt hozzákezd a kihallgatáshoz, megállapítja: ki volt-e szabályszerűen kézbesítve a vádi tanács határozata, ellenkező esetben a kihallgatást elhalasztja és a határozatot kézbesíti s amennyiben a vádlott jogorvoslattal él, bevárja a jogorvoslat elintézését.

A szabadlábon levő vádlott legalább 3 nappal a tárgyalás megtartása előtt felvételre jelenik meg az illetékes fogházban, különben letartóztatják.

Amennyiben önként jelentkezett, a tárgyalás elhalasztása esetén szabadlábra helyezik s csak indokolt esetben lehet elrendelni további fogvatartását. Amennyiben valamely okból a tárgyalást elhalasztják, az új határnapot szóval hozza az elnök a felek és a jelenlevő tanuk tudomására. A távollevő tanuk kihallgatásárm vonatkozó kérdőpontokat írásban kell be-tenni az ügycsomóba.

Amennyiben a vádlott eltűnt, vagy szökésben van, távollétében tartják meg a tárgyalást, melyen a védő nem emelkedhet szólásra.

Dr Bay Zoltán budapesti műegyetemi tanár lett

Dr Bay Zoltánt, a salontai gimnázium egykori jeles tanulója a magyar kultuszminiszter a budapesti műegyetem most felállított atomfizikai tanszékére nyilvános, rendes tanárnak kinevezte. Bay Zoltán a legkitűnőbb magyar természettudósok egyike és már 28 éves korában a szegedi egyetem tanára lett. Bay Zoltánt Salontához rokoni kötelek fűzték, amennyiben édesanyja néh. Bőszörményi

Lajos ref. esperes nővére volt s öccse Bay Józsefnek, ki a háború előtt Salontán káplánkodott.

Érdekes, hogy Bay kinevezésével egyidejűleg két oradeai születésű tudóst neveztek ki egyetemi tanárokká és pedig dr Mizse-
lovsky Endrét a budapesti és dr Személy Kálmánt pedig a szegedi tudomány egyetem jog és államtudományi szakára.

Száz halottja van Kanton újabb bombázásának

Tokió. A japán repülőgépek csaknem állandóan bombázzák Kanton. Tegnap reggel kilenc japán gép sok bombát dobott le a bombázásnak százkét halalos és százötvenki-

lenc sebesült áldozata van. Bomba érte a francia misszió székesegyházát is és az idemenekült emberek közül nyolcvankilencen meghaltak és ötvenen megsebesültek.

Tartalékolásra kötelezték a német nagymalmokat

Berlinből jelentik: Mindazokat a német országi malmokat, amelyek évenként 750 tonnánál több gabonát őrlnek, kötelezték arra, hogy az őrlött mennyiség legalább egy-

hatodát tartalékolják. Ilyenformán akarják biztosítani szükség esetén az ország gabonaellátását.

Londont nem lehet az ellenséges repülőgépek elől megmenteni

Londonból jelentik: A most lezajlott az ellenséges repülőgépek elől nem lehet nagyszabású angoliai légi hadgyakorlatnak az megvédeni. A hadgyakorlat során több a legfőbb tanulsága, hogy az angol fővárost repülőgép egész London központjáig jutott el.

Román napilapot adnak ki az ország négy központjában

A sajtó és propagandaügyi államtitkárság befejezte az előkészületeket az ország négy központjában és így Clujon is megindítandó románnyelvű napilapok alapítására. A lapok

feladata elsősorban a közönség gyors és pontos értesítése, másodsorban pedig a csatlott területeken nemzeti propaganda vezetése lesz.

Száznegyvenéves a világ legöregebb embere

Londonból jelentik: Az egyik angol lap jelentése szerint a világ legidősebb embere jelenleg Délafrikában, a Betsuan földön él. Az illető száznegyvenéves, több felesége volt

s a mostani feleségétől tizenhat évvel ezelőtt született egy fia. Legidősebb fia száz évesnél idősebb. Az aggyastyán fogsora egyetlen fogá kivételével, még teljesen ép.

Az angolok nem értik...

London. A távolkeleti helyzet alapos angol ismerői nem tudják megérteni, miként lehetséges, hogy ugyanakkor, amikor úgy japán, mint szovjetorosz részről a diplomaták békés eszközökkel igyekeznek a Csangtufeng viszályt megoldani, a vitás területen a leg-

komolyabb ütközet folyik. Az angol megfigyelők szerint az egész esetnek csak helyi jellege van s éppen ezért csodálkoznak afölött, hogy mindkét részről a legmodernebb harci eszközöket és nehéz bombavető repülőgépeket vetik harcba. Ugy látszik — mondják ezek-

Befőttes, ugorkás üvegek, képke-retezés, ablaküvegezés, üveg, porcellán áruk

legolcsóbban

Wilkesznél (Fohn vendéglő mellett)

ben a körökben — hogy a kormányok elvezítették befolyásukat a helyi katonai hatóságok fölött s mindkét részről a katonai parancsnokságok önkényesen folytatják a hadműveleteket, esetleg a kormányok atarata ellenére.

Értesítés

A salontai Hitelszövetkezet igazgatósága (Rozvány ház) értesíti az érdeklődőket, hogy a szeptember 1 én induló piculis ciklusban a beiratások megkezdődtek, felkérjük úgy a régi, mint az újonnan belépni szándékozókat, hogy a belépéseiket teljes bizalommal szövetkeztünknek eszközlőjék. Szövetkeztünk Transilvania egyik legerősebb szövetkezete. Hisszük, hogy a nagyközönség ismeri annyira hetibetétes osztályunkat, hogy nincs szükség sem hangzatos reklámra, sem pedig kecsegtető ígéretekre, meggyőződött róla, hogy a legrovidebb idő alatt, a legelőnyösebb feltételek mellett jutott nálunk pénzhez, befizetéseire pedig a legmagasabb osztálékot kapta.

Bizalommal várjuk és bizalommal jöhet mindentki szövetkeztünkhez. Iratkozni lehet e hó folyamán minden nap a hivatalos órák alatt. Szövetkezeten kívül pedig Balogh Lajos megbízottunknál.

Igazgatóság.

Szombaton este

disznótoros vacsora a Royal-ban

(volt Zöldfa)

39 hőguta egyetlen nap Newyorkban

Newyorkból jelentik. Tizenegy nap óta elviselhetetlen hőség pusztít Amerikában. Egyetlen napon 39 hőgutát jelentettek a hatóságoknak.

Ma már nem lehet háztartás **ARAGAZ** nélkül!

Az ARAGAZ főz, süt, vasal, hűt, világít!

Főzők már 395 leitől

Kánikulában is hűvös a konyhája, ha ARAGAZ-zal főz!

ARAGAZ olcsó, praktikus, nem mérgező, nem robban. Díjtalanul és kötelezettség nélkül bemutattjuk az érdeklődők lakásán.

Ifj. Orendi és Wachner

Piața Unirii 7.

A tűzifa

gondja foglalkoztatja most a polgárokat. Különösen, hogy a nyár vége felé közeledik, beállottak az esős idők, mely mintegy figyelmeztetés arra, hogy a közelgő télre szerezzenek be szükséges fákészleteket. Ez mindig nehéz probléma volt, különösen a szegény ember számára, ma azonban hatványozott mértékben nehéz ez a kérdés. Elsősorban azért, mert a tűzifa ugyszólván eltűnt a városból, másrészt pedig ami van, annak hihetetlenül felszokott az ára. Ma már közel négyszáz lei egy méter bűkkfának az ára, mely tavaly 280, maximum 300 lei volt, a cserfa ára, amennyiben cserfát egyáltalán kaphatunk, olyan magasra szokott, hogy a középosztály számára ugyszólván beszerezhetetlen.

A bucurestii lapok h iradása nyomán közöljük mi is, hogy a kormány maximálni készül a fa árát. Ez minden esetre igen üdvös intézkedés volna, csak gondoskodni kellene megfelelő mennyiségű fákészletről is, mert a fa kitermelése ugylátszik megállott és a szegény emberek a legnagyobb aggodalommal néznek a fa hiánya és a fa drágasága miatt, a télnek.

Tip. Gaál & Co. Salonta

Augusztus 14-én CSS népünnepély

a futballpályán!

olcsó és kellemes szórakozás! Tánc reggelig!

Tésztá, tombola, kacsa vadászat, szerencsekerék, plédobálás, zsurtávirat, stb., sátrak!

REMÉNYI SÁNDOR:

Egyszer én is megakartam komolyodni . . .

Komoly, nagyképű társaságba keveredtem a napokban. A beszélgetés akörül forgott, hogy milyen komolytalan a mai fiatal-ság. Felületes és léha. Az élet értelmét sem-mibe sem veszi, nem keresi annak tartalmát, nincs egy önnálló gondolata és legfeljebb a napilapok vezércikkeiből meríti szellemi táp-lálekát.

Természetesen egyéniségem követke-zménye, hogy arcomon rendszerint látni lehet a bennem tobzódó érzéseket és igen gyakran gunymosoly jelenik meg ábrázatomon, ha nagyképű kijelentéseket hallok. Így mosolyog-tam le a mai fiatal-ság mentalitásáról hallott megállapításokat is. Leolvashatta azt arcom-ról a társaság egyik tagja, aki szemrehányó hangon megkérdezte: Szerkesztő urnak ugy-lászik eltérő véleménye van.

— Igen kérem, nekem egészen más vé-léményem van a komolyságról mint az urak-nak, — mondtam meggyőződéssel — saját tapasztalatom áran mondhatom, egyszer ugyan én is megakartam komolyodni, — sajnos azonban nem sikerült.

— Pedig csak akarni kell — mondtam komoly és nagy határozottsággal a társaság egyik eltesebb tagja.

Én akartam — és elmondtam miképp történt. Harminc éves voltam és egy reggel éppen mosakodtam, amikor a postás kopog-tatott. A levél hazuról érkezett. Nyomban fel-bontottam és olvasni kezdtem. Édesapám kö-zölte, hogy a nagyobbik hugomnak kisfia született és azt fejtette három oldalon ke-resztül, hogy miután már nagybácsi lettem, közel járok a harminchoz, ideje lenne, ha én is már megkomolyodnék. Igaza van az édes-apámnak — tűnődtem magamban törülkőzés közben — meg kell komolyodjak és elhatá-roztam: komoly leszek. Aztán gyorsan meg-reggeliztem és miután az idő későre járt, ro-hantam a szerkesztőségbe. Nagyon jó cim-borám volt a kiadóhivatal igazgatója és ami-kor a szerkesztőségi folyósón összelálkoztunk örvendező hangon mondtotta: jó, hogy jössz, egy szenzációs viccet hallottam az este, gyere be a szobámba elmesélem.

— Ugyan kérlek, komoly ember létemre — mondtam szárazon — nem fogom a te hülye vicceidet hallgatni.

Csodálkozva nézett rám és azt kérdezte: mondiad, te hirtelen nem bolondultál meg?

Nem is válaszoltam. Faképnél hagytam. Aztán beléptem a szerkesztőségbe. Rá se néztem a gépiróhisasszonyra, hanem egye-nesen a főszerkesztőhöz mentem.

— Jó, hogy jön — mondtam örömmel egy magának való eset. Egy szenzációs kabarétársulat érkezett tegnap este. A társu-lat egyik fiatal nőtagja egy volt itteni buszár-ezredes leánya, keresse fel és írjon róla egy szenzációs riportot.

— Kérem szerkesztő urat — mondom zavartan — nem mehe-ne el helyettem egy másik kollega? — én elhatároztam, hogy meg-komolyodok és komoly ember nem jár tán-cosnókhoz.

A főszerkesztőm ugyan olyan csodál-kozó tekintettel nézett rám, mint az előbb a kiadóhivatal igazgatója és ő is azt kérdezte: mondiad, nem bolondult meg maga hirtelen?

Leültem az íróasztalomhoz. Pár perc mulva odajön hozzám az a bronzvörshajú, fitos orru kislány, akinek minden reggel egy piros szegítőt hoztam és megkérdezte: miért vagyok oly rosszkedvű?

Komoly tekintettel mértem végig és rá-törmediem: hagyjon kérem békében, én nem vagyok rosszkedvű, de komoly ember létemre

nem fogok enyelegni a gépiróhisasszonnyal.

— Maga hirtelen megbolondult — mon-dotta nevetve — mi történt magával?

— Semmi kérem — válaszoltam hide-gen — csak ma reggel elhatároztam, hogy megkomolyodok.

— Ez kérem hülyeség — mondtotta ne-vetve — ki tanácsolta magának ezt az osto-baságot?

— Az édesapám — mondtam — és átadtam neki a levelet.

— Ezt nem kell komolyan venni — magyarázta — magát mint komoly embert mindenki kiröhögné. Ha-ha-ha Sanyika, mint komoly ember — modolta habotázva.

Dühös lettem. Levélpapírt vettem. Gyer-meki őszinteséggel megírtam édesapámnak,

hogy mint jó fiu eleget akartam tenni kíván-ságának és mindjárt törülkőzés közben mikor levelet elolvastam, elhatároztam, megkomolyo-dok. Azóta mindenki rajtam kacag. Lehet, hogy nem tudom, hogyan kell hozzákezdeni. Kérem, küldje el a komolyság receptjét és én megtanulom. Bemagolom szóról, szóra. Ha nehezen is megy, de beverem a fejembe. És amit az ember megtanul, egy életen át nem felejt el.

Napokig türelmetlenül vártam édesapám választát és a kért utbaigazítást, mert most-már szentül elhatároztam, hogy komoly em-ber leszek. Aztán megjött a levél. Rövid volt és lesújtó. Azt írta édesapám: most már látja, soha az életben nem fogok megkomolyodni.

Németország messzemenő támogatást helyezett kilátásba Japán-nak a japán-orosz viszály elmérgesedése esetén

Párisból jelentik: A Havas-ügynökség az „Asahi” című japán lap feltűnést keltő értesülését közli. Ezek szerint a berlini japán nagykövet háromórás tárgyalást folytatott Ribben-trop német külügyminiszterrel s a megbeszélésen megvitaták a szovjet-mandzsú helyzet alakulását. A német külügyminiszter — a japán lap szerint

— kijelentette, hogy Németország megértő magatartást tanúsít Japán iránt az orosz-japán viszály elmér-gesedése esetén. Tokióban a kijelen-tést úgy értelmezik, hogy a „megértő magatartás” nem csak Japán erkölcsi támogatásából fog állani, hanem más segítségekből is s ezekre nézve Ber-linben szintén megegyeztek.

Pusztá kézzel agyonverte édesanyját egy elvetemült malommunkás

Târgumureş Megdöböntő gyilkos-ság történt tegnap Mureş megye Ibanes-i község malmában. Suceava Izidor malommunkás veszekedés he-vében pusztá ökölrel agyonverte hal-vannégyéves édesanyját. A veszekedés abból keletkezett, hogy a szerencsét-len öregasszony panaszkodott Todo-rescu Ioan malommunkásnak, hogy fia már évek óta tüdőbeteg s emiatt sok baj van vele. Nem vették észre, hogy Suceava kihallgatja a beszélge-tést s amikor az öregasszony azt is

elpanaszolta, hogy fia már a minden-napi kenyerüket sem tudja megkeresni, nem tudta tovább tűrközteni magát, rávetette magát az öregasszonyra s ökölrel többször fejbesújtotta. Amikor a szerencsétlen öregasszony már eszméletlenül fektűt a földön, még akkor is tovább ütötte és csak az elő-siető csendőröknek sikerült megfékezni. A szerencsétlen asszony még a hely-szinen meghalt. A gyilkos munkást a csendőrség beszállította a târgu-mureşi ügyészségi fogházba.

Gyanus ügyletekkel 86 milliót harácsoló össze egy volt vasuti szolgálati főnök, akit 6 évvel ezelőtt elítéltek sikkasztásért

Bucureş iből jelentik: Az ilfovi törvény-szék feltűnésteltető névtelen feljelentés ügyé-ben hivta fel nyomozásra a fővárosi rendőr-séget. A feljelentés érdekes váddal illeti Teodor Moscopol volt államvasuti szolgálati főnököt, akit most hat éve sikkasztásért elítéltek. A feljelentés adatai szerint Moscopol ötvenkét tagból álló, jólszervezett társaság segítségével 86 millió leit harácsoló össze s különböző ügyleteket folytat. Ezeknek érde-

kében megváltoztatta nevét. Most mint Teodor Teodoru ismeretes. Ezen a néven, lopott pénzzel béri a City, a Nizza, az Aida és az American mozgóképszínházakat. A homályos ügyben a vizsgálat megindult.

HA JÓT AKAR, csak talpba véselt DERMATA cipőt vegyen Borbély Pál divat-áru üzletéből. (Városháza mellett)

**Habselyem trikó és dezsalin
ingek, férfi kalap, nyakkendő
óriási választékban!**

NŐI, FERFI és GYERMEK
Carmen cipők
FÉRFI SZANDÁLCIPŐ 340 LEI.
KOVÁCS LAJOS
divatáru üzletében (Fenyvesi gyógyszertár mellett)

SELYEM HARISNYA,
retikül, kötött bluzok,
Maya szandál
GUMMITALPU VÁSZONCIPŐ
legolcsóbb bevásárlási helye

Egymillió dollárt kapott az özvegy, habár a férj csak egy percig volt biztosítva

San Francisco. Jeremia Bering tőzsde-
ügynök végre ráhagyta magát beszélni, hogy
életbiztosítást kössön, még pedig egymillió
dollár erejéig. Megcsinálták a szerződést és
Bering a biztosítótársaság ügynökével együtt
indult el irodájába. Át kellett menni a szem-
ben levő o'dalra és eközben elkapta egy

gépkocsi Beringet és halálra gázolta. Másnap
reggel a mit sem sejtő özvegynek kifizette az
egymillió dollárt a biztosítótársaság, amelynél
Bering összesen egy percig volt biztosítva.
Mondani sem kell, hogy a biztosítótársaság
nagy reklámot csinál az esetből.

Juliusban valamivel estek az árak

Az Argus kimutatása szerint július
hónaphan az árindex némi esést mutat. Ha
az 1936. augusztus elsejei árakat 100-nak
vesszük, akkor az általános árindex 1935.
decemberében 3446 volt, 1938 júniusában

3973. Az általános index csökkenését az
élelmiszer árakban bekövetkezett olcsóbbodás
idézte elő. A ruházati cikkek árai ugyanekkor
változatlanok maradtak, míg a tűzifa ára
emelkedett.

Publicație

Se aduce la cunoștință generală, că în
ziua de 25 August 1938 ora 10, se va ține
licitație publică, cu oferte închise la sediul
Comandamentului Garnizoanei Salonta, pentru
aprovizionarea grăunilor, ovăzului necesar uni-
taților și Manutanțelor din cuprinsul Corpului
VII. Armată pe timpul dela 1 August 1938,
până la 31 Iulie 1939. Căntățile ce urmează
a se aproviziona, cum și calitatea mărfii este
cea prevăzută în caietul de sarcine respectiv
și care se poate vedea în orice zi de lucru
și la orice oră la Comandamentul Garnizoanei
Salonta. Licităția se va ține în conformitate
cu art. 88—100 inclusiv din L. C. P. regula-
mentul O. C. L. și normele publicate în
Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.
Persoanele cari vor lua parte la licitație vor
depune pe lângă oferte și garanția de 5%
(la suflă) din valoarea furniturii oferite. Che-
tuile făcute cu publicațiile de licitație se
vor suporta de furnizorul adjudecatar.

Comandantul Garnizoanei Salonta Mare
Lt. Colonel Călin Toader.
Ofițer cu Aprovizionarea
Căpitan Nicolaie Crețu.

Elköltség miatt a volt Schreiber féle
ház,
a Csutakosban 684 négyszögöl
szőlő és felszerelése eladó
Str. Regina Maria 9.

Rádióműsor

Csütörtök, augusztus 11.

B u c u r e s t i. 6 Táncclemezek. 7:25
Balalajka. 8:15 Beethoven IX. szimfónia. 9:45
Vendéglői zene.

B u d a p e s t. I. 6:30 Cigányzene.
7:30 Felolvasás. 8 Zenekar. 9:15 Operett köz-
vetítés. 10:25 Hírek. 12:25 Cigányzene.

Péntek, augusztus 12.

B u c u r e s t i. 6:13 Orgonahang-
verseny. 7 Szórakoztató zene. 8:05 Werther,
Massenet operája lemezek.

B u d a p e s t. I. 6:25 Szalónzenekar.
7:30 Előadás. 8 Táncclemezek. 9 Hírek. 9:20
Operett-részletek. 10:50 Zongora. 11:45 Cigány-
zene.

Terjessze az „Az Újság”-ot

Férfi és női szövetek,
vásznak, damasztok, selymek, ágyszerítők,
függönyök, ablak roletták, konyha és zsúr
garnitúrák, flotir törülközők és fürdőlepe-
dők nagy választékban, részletre is.
ORBÁN KÁROLY
Strada Duca No. 6.

SPORT

Ferar (Oradea)-CSS

Vasárnap délután az oradeai Ferar
szimpatikus együttese a CSS csapatával
játsszik barátságos mérkőzést. A vendégcsa-
patot nem kell külön bemutatni a salontai
sportkedvelő közönségnek, mindenki szereti
őket szép játékuért. Azonkívül komoly játé-
kerőt is képviselnek úgy, hogy a vasárnapi
népünnepély keretén belül megrendezendő
mérkőzésen a legjobb salontai csapatnak kell
felvenni ellenük a harcot, ha azt akarják,
hogy méltó ellenfelei legyenek a kitűnő
Ferarnak.

A mérkőzés iránt városszerte már is
nagy érdeklődés mutatkozik. Belépődíj nincs.

HA JÓT AKAR, csak talpbavéselt
DERMATA cipőt vegyen **Borbély Pál** divatáru
üzletéből.
(Városháza mellett)

Szines cigarettafüst

Egy fiatal amerikai vegyész érdekes
találmányt szabadalmaztatott a minap. Sikert
neki olyan cigarettákat előállítani, amelyekből
szines füst ered és e cigaretták szívásával
elő lehet varázsolni a szívárvány összes
színeit. A zseniális fiatal vegyész nem számí-
tott rosszul, mert a szinesfüstű cigaretták már
is nagy divatba jöttek Amerikában és igazi
elegáns amerikai hölgy ma már csak szines-
füstű cigarettákat szív.

Ha jól akar, csak talpbavéselt
DERMATA cipőt vegyen **Borbély Pál** divat-
áru üzletéből.
(Városháza mellett)

Uborka állandóan kapható Str. Mihai
Viteazul 37.
5—6

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, kik felejthetetlen halottu-
Kiss Ferenc baptista prédikátor temet-
sén oly nagyszámban résztvettek és fájda-
lmat enyhíteni igyekeztek, ezúton mondunk
hálás köszönetet. A g y á s z o l ó c s a l á d

Muțameșc tuturor aceloră cari, prin pre-
zența lor, scriș, flori și trăsuri au luat parte
la durerea ce au încercat prin pierderea mu-
iubitului lor **TEODOR DOMOCOȘ.**

Familia indoliată

Mindazoknak, akik személyes megjele-
nésükkel, rásban, avagy virág és kocsiköl-
dével **DOMOCOȘ TEODOR** elvesztése miatt
nagy fájdalommat enyhíteni igyekeztek, ez-
úton mondunk hálás köszönetet.

A gyászoló család

Figyelem, állandóan olcsón, raktáron tartok

Férfi divatcikkek, kalap, ing, nyakkendő, zokni,
zsebkendő, női divat kalap, selyem kelengye,
kézimunka kellék, zsák szőnyeg felvető, stb.
kész függönyök, ajándék tárgyak, celoid
tálcák, kötött árúk, bőrdöngők, retikülök, ernyők,
linoleum, viaszos vásznak, gyermek kelengye,
divat sálak, sárcipő, gyermek és házi cipő,
pipere cikkek és csipkék olcsón

Rubinné üzletében

Készüljünk a vasárnapi népünnepélyre

A CSS sportegyesület vezetőség igen
örül annak, hogy napok óta esős az időjárás,
mert így bizonyosra veszi, hogy vasárnap a
népünnepély alkalmával gyönyörű idő lesz.

Szép időnek is kell lenni vasárnap, el-
végre az egész város apraja nagyja, társa-
dalmi közbnség nélkül ott akar lenni a CSS
népünnepélyén.

Fokozza az érdeklődést az oradeai Va-
sas salontai mérkőzése és az a sok-sok me-
glepetés, amelyet a rendezőség a közönség
szórakoztatására tervez.

A rendezőségnek az a fő feladata, hogy
mindenki olcsón és jól szórakozzon a vasár-
napi népünnepélyén.

A legjobb cigányzene mellett reggelig
tartó tánc lesz.

Készüljön mindenki a vasárnapi népün-
nepélyre, ahol olcsón, jól szórakozhat.

A Vulturii Turista Egylet

e hó 13—14 én kirándulást rendez Băltara.
Indulás 13 án délután 6 órakor. Résztvételi
díj tagoknak 130, nem tagoknak 145 lei.
Jelentkezni lehet **Kiss János** főtitkárnál
csütörtök este 7 óráig.

A premilitáris szolgálat

A nemzetsédelmi minisztériumhoz pa-
naszok érkeztek, hogy előfordultak olyan
esetek, amikor a munkaadók elbocsátották a
premilitáris szolgálatra kötelezett alkalmazot-
taikat. Felkérjük az összes munkaadókat, hogy
adjanak megfelelő szabad időt a premilitáris
szolgálatra kötelezett alkalmazottaiknak, tör-
vényes szolgálatuk elvégzésére.

Eladó sürgősen a Str. Hunyadi 9 és 14
számu ház.

Eladó teljesen új, 3 lámpás hálózati
rádió. Értekezni Axente 23.